

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ИНКЛЮЗИВНОГО  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГУМАНИТАРНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРДЖАЮ

Врио ректора МГТЭУ  
Р.М. Хакимов



«*21*» *сентября* 2021г.

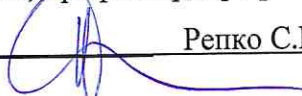
**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ  
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
(английский язык)  
45.05.01 ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ  
(СПЕЦИАЛИТЕТ)**

Москва 2021

Программа общеобразовательного вступительного испытания для специальности «Перевод и переводоведение» по иностранному языку сформирована на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования, федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования и Приказа Минобрнауки от 12.08.2020 № 989 (ред. от 26.11.2020) "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение" (Зарегистрировано в Минюсте России 27.08.2020 № 59501).

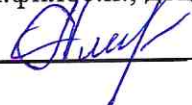
Составители рабочей программы:

Д.и.н., профессор, профессор кафедры романо-германских языков


 Репко С.И. 30.08 2021 г.

Рецензент:

К.филос.н., доцент кафедры романо-германских языков

 Алексеева О.П. 30.08 2021 г.

Программа разработана кафедрой романо-германских языков и одобрена на заседании кафедры от « 30 » августа 2021 г. протокол № 1

Заведующий кафедрой  Казиахмедова С.Х. 30 августа 2021 г.

Программа рассмотрена и одобрена  
на заседании Учебно-методического совета МГГЭУ  
Протокол № 2 от « 28 » 09 2021 г.

РА СОВЕЩАЮЩИМ  
ОДОБРЕНО И  
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ  
СОВЕТОМ МГГЭУ  
Пр.п.  28.09.2021 г.

## **Структура программы вступительного испытания:**

1. Пояснительная записка (цели, задачи вступительного испытания)
  2. Содержание программы, состоящее из разделов предмета вступительного испытания
  3. Примерный перечень вопросов к вступительному испытанию (кроме программы вступительного испытания по русскому языку)
  4. Структура проведения вступительного испытания
  5. Критерии оценивания результатов вступительного испытания. Шкалирование результатов вступительного испытания
  6. Особенности проведения вступительных испытаний для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов
  7. Список рекомендуемой литературы при подготовке к вступительному испытанию
- 1. Пояснительная записка (цели, задачи вступительного испытания)**

Цель вступительных испытаний по иностранному языку состоит в определении уровня знаний абитуриентов по английскому языку с целью отбора при поступлении в вуз на указанное направление подготовки.

Проверке подвергается уровень сформированности коммуникативной компетенции экзаменуемых, а именно:

- 1) сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- 2) владение знаниями о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и страны/стран изучаемого языка;
- 3) достижение порогового уровня владения английским языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- 4) сформированность умения использовать английский язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях.

Предметные результаты освоения курса иностранного языка включают требования к результатам освоения базового курса и дополнительно отражают:

- 1) достижение уровня владения английским языком, превышающего пороговый, достаточного для делового общения в рамках выбранного профиля;
- 2) сформированность умения перевода с английского языка на русский при работе с несложными текстами в русле выбранного профиля;
- 3) владение английским языком как одним из средств формирования учебно-исследовательских умений, расширения своих знаний в других предметных областях.

## **2. Содержание программы, состоящее из разделов предмета вступительного испытания**

### **Морфология.**

**Имя существительное.** Употребление имен существительных в единственном и множественном числе. Особые случаи образования множественного числа (tooth – teeth, mouse

– mice, deer – deer и т.д.). Имена существительные, употребляемые только в единственном (множественном) числе. Притяжательный падеж имен существительных. Обозначение принадлежности предмета предмету. Выражение падежных отношений с помощью предлогов. Исчисляемые и неисчисляемые имена существительные.

**Артикль.** Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Нулевой артикль. Артикль с собственными именами существительными. Артикль с названиями сторон света, с географическими названиями, названиями судов, гостиниц, ресторанов, музеев, аэропортов. Артикль с существительными, обозначающими части суток, времена года, еду, трапезы. Артикль в обобщающей функции. Артикль в восклицательных предложениях (после What a...!). Артикль с абстрактными и вещественными существительными. Артикль с названиями наук, учебных предметов. Артикль с существительными school, hospital, prison, work, church и т.д. Артикль с названиями болезней.

**Имя прилагательное.** Степени сравнения качественных прилагательных. Особые случаи образования степеней сравнения прилагательных. Усиление прилагательных в сравнительной и превосходной степенях. Имена прилагательные в различных конструкциях при сравнении предметов. Устойчивые словосочетания с прилагательными в сравнительной (превосходной) степени. Употребление прилагательных после глаголов smell, feel, sound, taste и т.д. Субстантивация прилагательных.

**Имя числительное.** Количественные и порядковые числительные.

**Местоимение.** Личные местоимения (в именительном и объектном падеже). Притяжательные местоимения. Абсолютная форма притяжательных местоимений. Указательные местоимения. Возвратные местоимения. Вопросительные местоимения. Неопределенные местоимения (any, some, much, many, few, little, a few, a little). Производные местоимения от some, any, no, every. Местоимение one. Местоимение it. Местоимение none.

**Глагол.** Употребление в настоящем неопределенном времени (*Present Simple*): а) для выражения обычных, повторяющихся, постоянных действий, происходящих регулярно в рамках настоящего времени, но не соотнесенного с моментом речи (I usually go to work by bus); б) для выражения действия, соотнесенного с моментом речи, но с глаголами типа know, want, understand, которые в продолженных временах обычно не употребляются (I don't understand you); в) для выражения действий, которые произойдут в ближайшем будущем, если они запланированы, произойдут согласно программе, расписанию и т.д. (When does the train leave?); г) для выражений будущих действий в придаточных времени и условия (We won't go skiing if the weather is cold. He will call you when he comes).

Употребление в прошедшем неопределенном времени (*Past Simple*): а) для обозначения действий, которые происходили в прошлом и не имеют связи с настоящим (He visited London a year ago); б) для обозначения действий, которые происходили в течение некоторого времени в

прошлом (He came into the room, took his briefcase and opened it). Употребление конструкций *used to + infinitive* и *would + infinitive* для обозначения повторявшихся действий в прошлом или постоянно имевших место в прошлом (We used to ski a lot when we lived in Austria).

*Употребление в будущем неопределенном времени (Future Simple)* для выражения действий, которые произойдут в будущем (однократные действия и регулярно повторяющиеся действия в будущем) (Her son will be five next year. I will have English classes on Monday). Использование оборота *to be going to do smth* для выражения запланированного будущего времени (He is going to buy a new car next week).

*Употребление в настоящем продолженном времени (Present Progressive):* а) для обозначения длительного незавершенного действия, происходящего в момент речи (I am doing my homework at the moment) (или более обширный временной срез, нежели непосредственно момент речи: Are you driving tonight?); б) для обозначения будущего запланированного действия, которое произойдет в ближайшем будущем, особенно с глаголами движения и глаголом *have* (They are leaving for Moscow tomorrow morning. We are going to the theatre tonight).

*Употребление в прошедшем продолженном времени (Past Progressive):* а) для обозначения незаконченного продолженного времени, которое происходило в определенный момент в прошлом (She was writing a letter to her grandmother at 11 o'clock in the morning) (в придаточных, вводимых союзом *while*: While her father was reading a book she was cooking dinner), а также в главном предложении с придаточными, вводимыми союзом *when* для выражения действия, происходившего в прошлом одновременно с действием, описываемым в главном предложении (He was playing the guitar when the telephone rang).

*Употребление в будущем продолженном времени (Future Progressive)* для выражения длительного действия, которое будет происходить в определенный момент в будущем (My brother will be watching the match at 8.30 tomorrow).

*Употребление в настоящем совершенном времени (The Present Perfect Tense)* для обозначения действия уже законченного, имевшего место в прошлом, но имеющего связь с настоящим или через результат действия (He told me his name but I've forgotten it) или через временной срез (т.к. настоящее совершенное время используется для выражения действия или состояния, которое началось в прошлом и продолжается в момент речи в частности для глаголов *to be, to have, to know*) (I have known the Browns for twenty years already).

*Употребление в настоящем совершенном продолженном времени (The Present Perfect Continuous Tense)* для выражения длительного действия, которое началось в прошлом и еще совершается в настоящее время (He has been watching TV all day. She has been playing tennis since she was eight) или закончилось непосредственно перед моментом речи и связано с настоящим результатом (My hands are dirty. I have been repairing the car).

*Употребление в прошедшем совершенном времени (The Past Perfect Tense)* для выражения действия, закончившегося к определенному моменту в прошлом (When Sarah arrived at the party, Paul had already gone home).

*Употребление согласно правилу согласования времен* (He said he would go there. – Он сказал, что поедет туда. He said he lived in London. – Он сказал, что живет в Лондоне. He said he had lived in London before he came to Paris. – Он сказал, что жил в Лондоне, прежде чем приехал в Париж. He said he was leaving two hours later. – Он сказал, что он уезжает через 2 часа. I explained to my little son that Rome is in Italy. – Я объяснила своему сынишке, что Рим находится в Италии. Mary said she left school in 1995. – Мария сказала, что закончила школу в 1995 году).

*Употребление в страдательном залоге (The Passive Voice)* в следующих видовременных формах: Present Simple Passive (Many accidents are caused by careless driving); Past Simple Passive (This house was built by my grandfather); Future Simple Passive (The room will be cleaned later); Present Continuous Passive (The room is being cleaned now); Past Continuous Passive (The room was being cleaned when I arrived). *Употребление в так называемом предложном пассиве (The Prepositional Passive)* (The doctor was sent for. The book is much spoken about).

*Повелительное наклонение* (утвердительная и отрицательная формы) (Do this! Don't do this!).

*Специфика употребления глаголов to be, to have, to have got, to feel, to think.*

*Употребление модальных глаголов can, may, must, should, ought to, to be to, to have to, need.*

*Употребление фразовых глаголов типа put on, get away, look for и т.д. Употребление в неличных формах - инфинитив, герундий, первое и второе причастия.*

*Употребление конструкции "сложное дополнение" (Complex Object) после глаголов hear, see, notice, watch, feel (I saw an old man crossing the street. I saw an old man cross the street); после глаголов want, expect и оборота would like (I would like you to meet my mother); после глаголов make и let в активном и пассивном залогах (We'll make them do it. Let him do it).*

**Наречие.** Наречия времени (неопределенного времени), места, образа действия, меры и степени. Степени сравнения наречий. Место наречий в предложении. Наречия для определения прилагательных, наречий, глаголов, причастий.

**Предлог.** Предлоги места, направления, времени (и их отсутствие). Специфика предлогов for, during, from, since, in, on, at, to, into, out of, about, of, with, by и т.д.

**Словообразование.** Моделирование *имен существительных* с помощью суффиксов: -er, -ing, -ment, -tion (-sion), -ness, -ity, -ist, -ism, -(i)ty, -ing; *имен прилагательных* с помощью суффиксов: -y, -less, -able, -ful, -ic, -ical, -al, -ish, -ous; *числительных* с помощью суффиксов: -teen, -ty, -th; *наречий* с помощью суффикса -ly; *глаголов* с помощью -en.

Знание префиксов un-, in-, im-, il-, ir-, re-, dis-.

## Синтаксис

Употребление простого (нераспространенного, распространенного) предложения с глагольным и именным сказуемыми. Употребление безличных предложений типа: It is cold. It is 5 o'clock. It is difficult. Употребление сложного дополнения в предложениях типа: I would like you to meet me at 5. He wants his son to become a doctor. We saw them crossing the street. I'll make you do it. Употребление сложносочиненных и сложноподчиненных предложений. Употребление конструкции there is / there are и знание ее специфики. Употребление данного оборота в утвердительной, отрицательной и вопросительной формах в настоящем, прошедшем и будущем времени (группа простых/неопределенных времен). Построение всех типов вопросов с этим оборотом. Согласование сказуемого с подлежащим. Порядок слов в повествовательных, отрицательных и вопросительных предложениях. Типы вопросов: общие (General Questions), альтернативные (Alternative Questions), разделительные (Disjunctive Questions), специальные (Special Questions), включая вопрос к подлежащему, косвенные. Узнавание и понимание (при чтении) условных предложений, обозначающих нереальные, невозможные действия.

### **3. Примерный перечень вопросов к вступительному испытанию**

#### **а) Темы для беседы с экзаменатором:**

1. *Travelling*. Methods of travelling, their advantages and disadvantages. Places to go. Likes and dislikes in the field of travelling. Preferable methods of travelling for various purposes.

2. *Schooling in America, Britain, Russia*. System of education. Compulsory school age. Compulsory education. Primary schooling. Secondary schools. Private and State systems of education. Types of schools. Curricula. Favourite subjects. Your own school. School life and extra-curriculum activities. Systems of exams. Higher education, ways to get it. Famous Universities of the countries.

4. *Arts*.

5. *Theatre*. Famous theatres of the countries. Favourite theatres, actors. Types of theatres. Popularity of theatre art. Last visit to the theatre. Attitude to the circus. Foreign production of Russian plays and Russian production of foreign plays. Puppet shows.

6. *Cinema*. Popularity of cinema. Well-known cinema houses. Favourite actors, directors, films. Last visit to the cinema. Screen versions. Importance of this kind of entertainment. Its rivals. Best films of the year (Russian and foreign production). Violence on the screen.

7. *Music*. Place of music in our life. Various types of music. Classical music. Modern pop groups. Going to the conservatoire. Music on TV and radio. Operas, musicals, jazz. Favourite (famous) musicians, singers, dancers, songs, melodies. Playing a musical instrument.

8. *Painting*. Genres of painting. Favourite artists. Favourite genres. Famous artists of the countries. Last visit to a picture gallery. Impressionism. Masterpieces in painting. Painting – a hobby or an occupation, a way to earn one's living.

9. *Books*. Varieties of books. Preferences in reading. Various genres. Famous writers (poets). Classical literature. Favourite genres. Favourite books. Favourite writers. Favourite characters. Home collections of books. Libraries.

10. *Museums and Picture Galleries*. The National Gallery, the State Tretyakov Gallery, the Metropolitan, the Hermitage, the Russian museum. Well-known museums of Russia.

11. *The Russian Federation*. Geographical position. Population and nationalities. Political system. Main industries. Capital. Big cities. Symbols of Russia.

12. *Holidays and Traditions* (Russian, British and American). Common holidays for the three countries. Holidays celebrated in Britain and the USA. Holidays typical of each country. Your favourite holiday. Most interesting (unusual) traditions of each country.

13. *Moscow*. The capital of Russia. Its political, cultural, industrial centre. Museums, galleries, cinemas and other places of entertainment. Educational institutions in Moscow. Ecological situation of capital.

14. *Britain*. History. Geographical position. Political system. Capital. Big cities.

15. *The USA*. History, Geographical position. Political system. Capital. Big cities.

16. *Free time*. Hobbies. Places to go. Ways of entertainment. Favourite ways to spend free time in Britain, the USA, Russia. Usual and unusual hobbies. Hobbies in your family.

17. *Language learning*. Importance of foreign languages. English as a kind of international language. English-speaking countries. English as an important foreign language. Language learning at school. Ways to learn English, Various text books, tapes, videos.

18. *Mass Media*.

19. *Television*. Important channel of mass media. Its influence on people. Various TV programmes, their popularity. Preferences. "Soap operas" on TV, attitude to them. Plays on TV in comparison with theatre performances. Children and TV, violence on the screen. Time spent watching TV.

20. *Newspapers and Magazines*. Variety of newspapers (magazines). Daily and weekly newspapers. Your favourite newspaper (magazine). Your favourite journalist. Problems discussed on pages of various newspapers (magazines). Discretion and professionalism of journalists.

21. *Radio*. Important channel of mass media. Its influence on people. Television and Radio - advantages and disadvantages. Favourite programmes.



22. *Ecology*. Earth in danger. Problems of ecological situation of big industrial centres. Water and air pollution. Science fiction and future of the earth. Ways to improve ecological situation on the planet. Ecological situation of Moscow and Moscow Region. Disappearing animals, birds, plants. The so-called "Red Books".

23. *Choosing a Career*. Things to do after finishing school - preferences and necessity. Variety of jobs. Your line in life. Teaching as a profession - its advantages and disadvantages. Important qualities for a teacher. Translating and interpreting as a profession - its advantages and disadvantages. Important qualities for translators and interpreters.

24. *Personality*. True friends. Qualities you would like to see in your friends. Imperfections you can put up with. Friendship as you understand it.

25. *Keeping Fit*. Problems of health. Fitness. Visiting a doctor. Things to be done to keep fit. Keeping to a diet. Healthy food. Exercise in a person's life. Sports. Kind of sports. Your favourite sports. Olympic games. Famous sports men.

#### **б) Примерные вопросы для беседы с экзаменатором:**

1. Do you like English?
2. Why do you learn English?
3. Where did you learn English?
4. Who helped you learn English?
5. It's necessary to learn English now, isn't it? Why?
6. You know two languages, don't you?
7. I wonder how long you have been learning English?
8. When were you able to give a definite answer about your future profession?
9. Who helped you make your choice?
10. Is your family large?
11. Do you live in a house or in a block of flats?
12. Is your flat well-planned? Is it comfortable?
13. Do you do morning exercises? Do you do your morning exercises to music?
14. Which do you prefer: a hot or a cold shower in the morning?
15. Have you got any friends?
16. What is your best friend's name? How long have you been friends?
17. Tastes differ. Can you say the same about hobbies?
18. Have you chosen a hobby according to your character and taste?
19. Do you play any musical instruments?

20. Are you fond of listening to music?
21. What kind of music do you prefer?
22. Have you ever collected anything?
23. Are you fond of travelling?
24. Men have travelled ever since they first appeared on earth. Why do people travel?
25. Are you fond of lying in the sun?
26. What do you usually do in hot weather?
27. What do you enjoy doing in the evenings?
28. What do you usually do on a nasty rainy day?
29. Most people prefer summer to any other season of the year. What about you?
30. What are the advantages and disadvantages of each season?
31. The weather is the favourite conversational topic in England, isn't it? Do you find this topic of conversation interesting?
32. What is the best time of the year in England?
33. Why is the climate of the British Isles mild?
34. The UK is a highly developed industrial country. What does it produce and export?
35. The UK is a constitutional monarchy. What does it mean?
36. Traditionally London is divided into several parts. Can you name them?
37. What is Big Ben?
38. What are the most famous London museums and art galleries?
39. How many states does the USA consist of? What are the largest rivers in the USA?
40. Is Washington a typical American city?
41. Can you name any other cities in the USA?
42. What important government buildings are situated in Washington?
43. Do you read newspapers?
44. What national daily (weekly) papers do you know?
45. Do you prefer to read articles on political, cultural or social issues?
46. In some countries, newspapers are owned by government or by political parties. What about Britain?
47. Are the British one of the biggest newspaper-reading nations in the world?
48. What role does music play in your life?
49. What kind of music do you like to listen to: classical, popular, rock or chamber music?
50. How often do you listen to music?

51. Who is your favourite composer?
52. What arts does the cinema combine?
53. People of what professions are involved in film production?
54. What do you know about the Russian cinematography?
55. Why was the cinema so important during the war?
56. What planet-wide problems have overpopulation, pollution and energy consumption created?
57. What will happen to our planet if present trends continue?
58. Is air pollution a serious problem? Why?
59. Are nuclear power stations dangerous?
60. What kind of sport is especially associated with Britain?
61. Why is sport so important in our life? Why do people go in for sports?
62. Are there any sport centres in your neighbourhood? Do you go there?
63. Do you take part in competitions?
64. What games are popular in Russia?
65. How many meals a day do the English have?
66. What is the traditional English breakfast like?
67. What is usually called a "continental breakfast"?
68. When do the English usually have lunch?
69. How many meals a day do you usually have?
70. Where do you have lunch (dinner)?
71. Some people say that eating at a restaurant is a waste of money. Do you agree?
72. Are there many in Great Britain?
73. What is a "bank holiday"?
74. When is Guy Fawkes Night celebrated?
75. What countries does Russia border upon?
76. Why is the Russian Federation considered to be the biggest country in the world?
77. People of which nationalities inhabit Russia?
78. What is the deepest lake of Russia?
79. What is Russia rich in?
80. How many political parties are there in Russia?

#### **4. Структура проведения вступительного испытания**

1. Чтение вслух выделенного отрывка текста, его перевод на русский язык. Пересказ прочитанного текста.
2. Прокомментировать грамматические явления в тексте.
3. Беседа с экзаменатором на заданную тему (см. раздел 3).

#### **5. Критерии оценивания результатов вступительного испытания. Шкалирование результатов вступительного испытания**

Абитуриент должен владеть хорошими навыками чтения (примерно 120 слов в минуту) и произношения, достаточным словарным запасом для адекватного понимания текста и хорошего устного перевода отрывка текста без словаря.

Абитуриент должен уметь пересказать предложенный текст, а также уметь ответить на вопросы экзаменатора, как по тексту, так и по ходу беседы с преподавателем на заданную тему. Таким образом, абитуриент должен продемонстрировать навыки монологической и диалогической речи.

Абитуриент должен владеть хорошими знаниями грамматического материала на уровне средней школы.

Критерии оценок по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) разработаны в соответствии со шкалой перевода вступительных испытаний, проводимых МГГЭУ самостоятельно, и адаптированы в соответствии с требованиями кафедры романо-германских языков.

Вступительное испытание по иностранному языку оценивается по 100-бальной шкале, где минимальный балл **30**.

30-100 баллов – удовлетворительные результаты испытания;

0-29 баллов – неудовлетворительные результаты испытания.

#### **Основные требования к ответам поступающего по специальности**

##### **«Перевод и переводоведение»**

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности.

На экзамене проверяется адекватность, точность и стилистическая корректность перевода с иностранного языка на русский, выполненного испытуемым с использованием словаря, а также знание грамматики, устный ответ должен соответствовать нормам иностранного языка.

## **Критерии оценки письменного перевода текста на русский язык и пересказа (Задание 1 - от 0-40 баллов)**

0-7 баллов ставятся если текст переведен не полностью (менее 75 % объема) за указанное время или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3). Пересказ не отражает содержание текста, экзаменуемый не способен обозначить ключевую мысль, в речи присутствуют не только стилистические, но и грамматические ошибки.

7-25 баллов ставится в том случае, когда текст переведен не полностью, но более 75 % объема за указанное время или выполнен в полном объеме (100 %), но допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту. Пересказ полностью отражает содержание текста, ключевую мысль, но в речи присутствуют не только стилистические, но и грамматические ошибки.

25-36 ставится, если текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, экзаменуемый демонстрирует точное понимание текста, знание грамматики, но допускает неточности (не более 2-3) в результате выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (1-2). Пересказ полностью отражает содержание текста, ключевую мысль, но в речи присутствуют отдельные стилистические ошибки.

36-40 баллов, ставится, если текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, нет искажений и неточностей и экзаменуемый демонстрирует точное понимание текста, знание грамматики, умение правильно выбирать лексическое значение слов, соответствующее контексту; перевод соответствует стандартам русского языка, но допускаются стилистические неточности (1-2). Пересказ полностью отражает содержание текста, ключевую мысль и речь соответствует нормам иностранного языка.

## **Критерии оценки грамматического задания (Задание 2 - от 0-30 баллов)**

0-7 баллов выставляется, если абитуриент выполняет грамматическое задание (25%), демонстрирует грубые нарушения в области грамматики иностранного языка.

8-20 баллов ставится, если экзаменуемый выполняет грамматическое задание (50%), но использует грамотно построенные простые или однотипные структуры, не демонстрирует при этом свободного использования всех морфологических или синтаксических форм и структур.

20-25 баллов ставится, если экзаменуемый не в полном объеме выполняет грамматическое задание, но использует грамотно построенные простые или однотипные структуры, не демонстрирует при этом свободного использования всех морфологических или синтаксических форм и структур.

26-30 баллов выставляется, если абитуриент в полном объеме выполняет грамматическое задание, демонстрирует владение грамматическими моделями простого и сложного предложения, умение грамотно строить различные составные типы сказуемого,

предикативные комплексы, модифицировать структуру предложения для адекватного отражения актуального членения предложения-высказывания.

### **Критерии оценки устного сообщения на иностранном языке по заданной теме** (Задание 3 - от 0-30 баллов)

0-7 баллов ставится, если экзаменуемый дает неадекватные ответ по теме, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.

7- 19 баллов ставится, если экзаменуемый дает краткий ответ, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения по заданной теме, использует относительно простые лексико-грамматические средства, ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, мешающих коммуникации.

20-25 баллов ставится, если экзаменуемый дает развернутый ответ, но иногда выходит при этом за рамки темы, использует разнообразные грамматические структуры, владеет общеразговорной лексикой в рамках программы, но не приводит примеров, иллюстрирующих высказывание, допускает ошибки при попытке использовать сложные речевые конструкции. Однако логика изложения темы не нарушается.

25-30 баллов ставится, если экзаменуемый дает логически обоснованный развернутый ответ, полностью соответствующий заданной теме, выражает свое мнение, приводит примеры для иллюстрации ответа, использует широкий набор общеразговорной лексики и грамматических структур; возможны отдельные мелкие ошибки, не нарушающие коммуникацию.

### **6. Особенности проведения вступительных испытаний для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

О правилах приема в федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение инклюзивного высшего образования «Московский государственный гуманитарно-экономический университет» можно ознакомиться на сайте «МГГЭУ».

«МГГЭУ» обеспечивает проведение вступительных испытаний для поступающих из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и (или) инвалидов (далее вместе - поступающие с ограниченными возможностями здоровья) с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности).

В «МГГЭУ» созданы материально-технические условия, обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа поступающих с ограниченными возможностями здоровья в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (в

том числе наличие пандусов, подъемников, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов; при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже здания).

Вступительные испытания для поступающих с ограниченными возможностями здоровья проводятся в отдельной аудитории.

Число поступающих с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории не должно превышать:

- при сдаче вступительного испытания в письменной форме - 12 человек;
- при сдаче вступительного испытания в устной форме - 6 человек.

Допускается присутствие в аудитории во время сдачи вступительного испытания большего числа поступающих с ограниченными возможностями здоровья, а также проведение вступительных испытаний для поступающих с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с иными поступающими, если это не создает трудностей для поступающих при сдаче вступительного испытания.

Допускается присутствие в аудитории во время сдачи вступительного испытания ассистента из числа работников организации или привлеченных лиц, оказывающего поступающим с ограниченными возможностями здоровья необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с преподавателями, проводящими вступительное испытание).

Продолжительность вступительного испытания для поступающих с ограниченными возможностями здоровья увеличивается по решению организации, но не более чем на 1,5 часа.

Абитуриентам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется в доступной для них форме информация о порядке проведения вступительных испытаний.

Поступающие с ограниченными возможностями здоровья могут в процессе сдачи вступительного испытания пользоваться техническими средствами, необходимыми им в связи с их индивидуальными особенностями.

При проведении вступительных испытаний обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей поступающих с ограниченными возможностями здоровья:

- 1) для слабовидящих:
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - абитуриентам для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - задания для выполнения, а также инструкция по порядку проведения вступительных испытаний оформляются увеличенным шрифтом;
- 2) для слабослышащих обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры

коллективного пользования, при необходимости поступающим предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

3) для лиц с нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей:

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- вступительные испытания, проводимые в письменной форме, проводятся в устной форме (дополнительные вступительные испытания творческой и (или) профессиональной направленности, вступительные испытания при приеме в магистратуру - по решению организации).

Указанные условия, предоставляются поступающим на основании заявления о приеме, содержащего сведения о необходимости создания соответствующих специальных условий.

## **7. Список рекомендуемой литературы при подготовке к вступительному испытанию**

1. Вербицкая М., Манн М., Тейлор-Ноулз С. Учебное пособие для подготовки к ГИА по английскому языку: грамматика и лексика. Photocopiable Tests. 2-е изд. — Macmillan, 2014. — 254 с.

2. Мельникова О.О., Гаврилова Е.А., Карпович Ю.В. Устные темы для подготовки к обязательному выпускному экзамену по английскому языку. Минск: Аверсэв, 2016. — 94 с.

3. Мудрак Н.А. Чтение. Reading. Подготовка к экзамену по английскому языку. Практикум для учащихся учреждений общего среднего образования. — Мозырь: Белый ветер, 2013. — 46 с.

4. McCarthy M. English Vocabulary in Use: Advanced Book with Answers and Enhanced eBook: Vocabulary Reference and Practice Cambridge University Press, 2017.- 301с.

5. R. Murphy English Grammar in Use Book with Answers and Interactive eBook: Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Learners of English. Cambridge, 2015. -380 с.

6. Hancock M. English Pronunciation in Use. Intermediate Book with Answers and Downloadable Audio Cambridge University Press, 2017.- 208 с.

7. Exam Skills for Russia. Тесты для подготовки к ГИА по английскому языку. Macmillan 2014.- с. 87

8. Митрошкина Т.В. Справочник по грамматике английского языка в таблицах. Режим доступа: URL <http://www.dom-eknig.ru/inostrannye-yazyki/17043-spravochnik-po-grammatike-angliyskogo-yazyka-v-tablicah.html>

9. Митрошкина Т.В. Справочник по грамматике английского языка в таблицах. Режим доступа: URL <http://www.dom-eknig.ru/inostrannye-yazyki/17043-spravochnik-po-grammatike-angliyskogo-yazyka-v-tablicah.html>